



8101068



WARNING

Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product. To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped

around a child's neck. Move beds, cots and furniture away from window covering cords. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop. The instruction for use shall be read before operating the product.

WAARSCHUWING

Jonge kinderen kunnen verstrikt raken in de lussen van optrekkoorden, kettingen, banden en de koorden waarmee de raamdecoratie wordt bediend. Ook kunnen ze de koorden om hun nek wikkelen. Om wurging en verstriking te voorkomen, houd de koorden buiten het bereik van jonge kinderen. Plaats bedden, wiegjes en meubilair niet in de buurt van de koorden van raamdecoratie. Knoop de koorden niet samen. Zorg ervoor dat de koorden niet in elkaar draaien en een lus vormen. De montage instructie dient voor het gebruik van het product gelezen te worden.

ATTENTION

Les enfants en bas âges peuvent s'étrangler avec les boucles formées par les cordes, chaînettes, sangles et cordons internes qui permettent la manoeuvre du produit. Pour éviter l'étranglement et l'enchevêtrement, gardez les cordons hors de portée des enfants en bas âges. Les cordons peuvent s'enrouler autour d'un cou d'enfant. Eloignez les lits d'enfants et le mobilier des cordons actionnant les stores intérieurs. Ne liez pas les cordons ensemble. Assurez-vous que les cordons ne vrillent pas et ne forment pas de boucle. Lire les instructions d'utilisation avant de manoeuvrer le produit.

ADVERTENCIA

Los niños podrían enredarse con los lazos de las cuerdas de tracción, las cadenas, las cintas y las cuerdas internas que accionan el producto. Para evitar estrangulamientos y enredos, mantenga las cuerdas fuera del alcance de los niños. Las cuerdas podrían enredarse en el cuello de los niños. Aleje las camas, las cunas y los muebles fuera de las cuerdas que cubran la ventana. No ate las cuerdas entre sí. Asegúrese de que las cuerdas no se doblen y creen un lazo. Antes de utilizarse el producto deben leerse las instrucciones de uso.

AVISO

As crianças mais jovens correm o perigo de estrangulamento com os laços das cordas, correntes, bandas e cordas internas que operam o produto. As cordas podem enrolar-se em redor do pescoço das crianças. Para evitar o estrangulamento e enredamento, mantenha as cordas fora do alcance das crianças. Afaste camas, berços e qualquer tipo de mobiliário das cordas de cobertura de janelas. Não aperte as cordas umas às outras. Certifique-se de que as cordas não se torcem e criam um laço. Deverá ler as instruções de utilização antes de utilizar o produto.

AVVERTENZA

I bambini piccoli possono rimanere strangolati nei cappi delle funi, delle catene, dei nastri e delle corde di azionamento della decorazione per finestre. Essi possono anche avvolgersi le corde intorno al collo. Per evitare lo strangolamento e l'avvolgimento intorno al collo, tenere le corde fuori dalla portata dei bambini piccoli. Non disporre lettini, culle e mobili nelle vicinanze delle corde della decorazione per finestre. Non legare le corde fra di loro, ed evitare che si attorciglino formando un cappio. Leggere le istruzioni per l'uso prima di azionare il prodotto.

OSTRZEŻENIE

Pętle powstające w wyniku splątania linek ściągających, łańcuchów, taśm i linek wewnętrznych produktu mogą stwarzać dla małych dzieci zagrożenie uduszeniem. Aby uniknąć zaplątania i ryzyka uduszenia, linki muszą być niedostępne dla małych dzieci. Istnieje ryzyko opłątania linki wokół szyi dziecka. Łóżeczka, kojce i meble dziecięce należy ustawić z dala od linek żaluzji i zasłon okiennych. Nie związywać linek. Nie wolno dopuszczać do skręcania się linek i powstawania pętli. Przed przystąpieniem do obsługi produktu trzeba zapoznać się z instrukcją.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Маленькие дети подвержены риску удушения петлями шнуров, цепей, лент и внутренних тросов, которые присутствуют в конструкции изделия. Во избежание запутывания и удушения шнуры должны быть недоступны для маленьких детей. Шнуры могут запутаться вокруг шеи ребенка. Отодвиньте кровати, колыбели и мебель от окон, на которых установлены жалюзи со шнурами. Не связывайте шнуры вместе. Убедитесь, что шнуры не перекручиваются, создавая петлю. Перед эксплуатацией изделия обязательно изучите инструкцию.

ΠΟΠΕΡΕΔΖΗΝΝΑ

Для малых детей иснует угроза удушения петлями шнурів, ланцюгів, стрічок та внутрішніх тросів, які є частиною конструкції виробу. Для уникнення заплутування та удушения тримайте шнури якомога далі від маленьких дітей. Шнури можуть заплутатись навколо шиї дитини. Відсуньте ліжка, колиски та меблі від вікон, на яких встановлені жалюзі зі шнурами. Не зв'язуйте шнури один з одним. Слідкуйте за тим, аби шнури не заплутались у петлю. Перед використанням виробу обов'язково ознайомтесь з інструкцією.

ACHTUNG

Kleine Kinder können durch Schlingen in Zugschnüren, Ketten, Gurten und innen befindlichen Schnüren zum Betätigen des Produktes stranguliert werden. Sie können sich die Schnüre außerdem um den Hals wickeln. Schnüre sind aus der Reichweite von kleinen Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Kinderbetten, Wiegen und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen. Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft werden. Es ist sicherzustellen, dass sich Schnüre nicht verdrehen und eine Schlinge bilden. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Montage.

EN Dit product kan door een doe-het-zelver gemonteerd worden. Bij normaal gebruik heeft dit product geen onderhoud, vervanging van onderdelen of service nodig. Bij gebreken het gehele product vervangen. **ES** This product can be mounted by a non professional. When used as intended, this product does not require maintenance, replacement parts or servicing. In case of defects, please replace entire product. **FR** Ce produit peut être placé par un bricoleur. En cas d'usage normal le produit ne demande ni entretien, ni remplacement de pièces ni service. En cas de défaut, veuillez remplacer le produit dans sa totalité. **GB** Este producto puede ser instalado por un do-it-yourselfer. En condiciones normales de uso, este producto no tiene mantenimiento, sustitución de piezas o servicios requeridos. Cuando defectos reemplazar todo el producto. **IT** Este produto pode ser instalado por um faça-você-mesmo. Em uso normal, este produto não tem manutenção, substituição de peças ou de serviço requeridos. Quando defeitos substituir todo o produto. **PT** Questo prodotto può essere installato da un fai-da-te. Durante il normale uso, questo prodotto non ha manutenzione, sostituzione di parti o servizio richiesto. Quando difetti sostituire l'intero prodotto. **PL** Ten produkt może być zainstalowany przez Do-it-majsterkowiczów. W normalnym użytkowaniu, produkt ten nie ma konserwacji, wymiany części lub usługi wymaganej. Gdy wady wymienić produkt. **RU** Этот продукт может быть установлен в сделать своими руками. При обычном использовании, этот продукт не имеет никакого обслуживания, замены деталей или услуги требуется. Когда дефекты заменить весь продукт. **UA** Цей продукт може бути встановлений в зробити своїми руками. При звичайному використанні, цей продукт не має ніякого обслуговування, заміни деталей або послуги потрібні. Коли дефекти замінити весь продукт. **GR** Αυτό το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί από ένα do-it-yourself. Σε κανονική χρήση, το προϊόν αυτό δεν έχει καμία συντήρηση, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την υπηρεσία που απαιτείται. Όταν τα ελαττώματα αντικαταστήσει ολόκληρο το προϊόν. **DE** Dieses Produkt kann durch ein Do-it-Heimwerker installiert werden. Bei normalem Gebrauch, hat dieses Produkt keine Wartung, Austausch von Teilen oder den Kundendienst. Bei Defekten ersetzen Sie das ganze Produkt.

NL Plaats de koof op minimaal 1,5 meter boven de vloer. **EN** Head rails shall not be installed less than 1,5 meter from the floor. **FR** Les caissons ne doivent pas être installés à moins de 1,5 mètre du sol. **ES** Los rieles superiores no se pueden instalar a menos de 1,5 metros del suelo. **PT** As calhas superiores não devem ser instaladas a menos de 1,5 metros do chão. **IT** Le guide superiori devono essere installate ad almeno 1,5 metri di altezza dal pavimento. **PL** Szyn górnych nie wolno instalować niżej niż 1,5 metr nad podłogą. **RU** Не следует устанавливать основные направляющие ниже 1,5 метров от пола. **UA** Головна направляюча повинна встановлюватись не нижче 1,5 метрів від підлоги. **GR** Μην τοποθετείτε τους οδηγούς των ρολών σε ύψος μικρότερο του 1,5 μέτρου από το πάτωμα. **DE** Oberschienen sollten nicht unterhalb von 1,5 Meter über dem Boden angebracht werden.

NL Na het afstellen mag bij een volledig neergelaten product de afstand van de ringen tot aan de bovenrail niet groter zijn dan 5 centimeter, zie stap 6. **EN** After adjustment, in the case of a fully lowered product, the distance from the rings to the top rail may not exceed 5 centimetre, see step 6. **FR** Après réglage, lorsque le produit est entièrement descendu, la distance entre les anneaux et le rail supérieur ne doit pas être supérieure à 5 centimètre, voir étape 6. **ES** Tras el ajuste, en caso de que el producto esté totalmente abajo, la distancia de los anillos hasta el riel superior no deberá superar los 5 centímetros, véase el paso 6. **PT** Após o ajustamento, e depois de o produto estar completamente descido, a distância entre os anéis e a calha superior não pode ser superior a 5 centímetro, ver passo 6. **IT** Dopo la regolazione, quando il prodotto è completamente abbassato la distanza dagli anelli alla guida superiore non deve superare 5 centimetri, vedere il passo 6. **PL** Po prawidłowym wyregulowaniu odległość między pierścieniami a szyną górną nie powinna przekraczać 5 centymetr w pozycji w pełni opruszczonej, patrz krok 6. **RU** После регулировки, при полностью опущенном изделии расстояние от колец до верхней направляющей не должно превышать 5 сантиметров, см. шаг 6. **UA** Після регулювання, при повністю опущеному виробі відстань між кільцями та верхньою планкою не повинно перевищувати 5 сантиметрів, див. крок 6. **GR** Μετά την προσαρμογή, όταν το προϊόν είναι τελείως κατεβαμένο, η απόσταση από τους δακτύλιους έως τον επάνω οδηγό δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 5 εκατοστά, βλ. βήμα 6. **DE** Nach dem Verstellen darf der Abstand der Ringe bis zur Oberschiene bei einem vollständig herabgelassenen Produkt nicht mehr als 5 Zentimeter betragen, siehe Schritt 6.

NL Installeer de koordhouders zo dicht mogelijk bij het product en in alle gevallen niet minder dan 1,5 meter van de vloer. **EN** Install the cord holders as close to the product as possible, and in all cases not less than 1,5 meter from the floor. **FR** Le système d'accumulation doit être installé aussi près que possible du caisson, dans tous les cas, pas à moins de 1,5 m du sol. **ES** Instale el sistema de acumulación lo más cerca posible del producto, y en cualquier caso a no menos de 1,5 metros del suelo. **PT** Proceda à instalação do sistema de acumulação o mais próximo do produto possível e nunca a menos de 1,5 metros do chão. **IT** Installare il sistema di accumulo più vicino possibile al pavimento e in ogni caso ad almeno 1,5 metri di altezza dal pavimento. **PL** System zbierający należy zainstalować jak najbliżej produktu, a zarazem co najmniej 1,5 metr nad podłogą. **RU** Устанавливайте систему управления как можно ближе к изделию, но в любом случае не ниже 1,5 метров от пола. **UA** Встановіть систему керування якомога ближче до виробу, але у жодному разі не нижче 1,5 метрів від підлоги. **GR** Εγκαταστήστε το σύστημα συγκράτησης κορδονίου όσο το δυνατόν πιο κοντά στο προϊόν και, σε κάθε περίπτωση, σε ύψος τουλάχιστον 1,5 μέτρου από το πάτωμα. **DE** Bringen Sie das Akkumulationssystem so dicht beim Produkt an wie möglich, in jedem Fall innerhalb von 1,5 Metern.

NL Bewaar deze montage instructie zodat bij het eventueel losbreken van de koordverbinder deze weer opnieuw gemonteerd kan worden. **EN** Keep mounting instruction, so that if the cord connector happens to break it can be reassembled. **FR** Conservez ces instructions de montage de manière à pouvoir les consulter en cas d'ouverture du connecteur pour corde. **ES** Aténgase a estas instrucciones de montaje para que, en caso de que se suelte el conector de la cuerda, se pueda volver a montar. **PT** Guarde estas instruções de montagem para que, na eventualidade de o suporte de cordões se soltar, possa voltar a proceder à sua montagem. **IT** Conservare queste istruzioni di montaggio in modo da poter rimontare il dispositivo di giunzione per corde in caso di distacco. **PL** Instrukcje montażu należy zachować, aby w razie oderwania łącznika linki możliwe było jego ponowne zamontowanie. **RU** Инструкции монтажа należy zachować, абы в razie одервання ланцюжника лінки можливе було його повторне замонтажування. **GR** Придерживайтесь этих инструкций при сборке, чтобы если соединитель шнуров оторвется, его можно было собрать заново. **UA** Дотримуйтесь цих інструкцій, аби якщо з'єднавач шнурів відпаде, його можна було зібрати знову. **DE** Φυλάξτε es einmal losbrechen.

αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης, έτσι ώστε σε περίπτωση που το κορδόνι σύνδεσης σπάσει, να μπορέσετε να το συναρμολογήσετε και πάλι. **DE** Bewahren Sie diese Montageanleitung gut auf, damit das Verbindungsstück wieder angebracht werden kann, sollte es einmal losbrechen.